



Совет

Distr.: General
15 July 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 16–20 июля 2018 года
Пункт 12 повестки дня
**Доклад Председателя Юридической
и технической комиссии о работе Комиссии
на ее двадцать четвертой сессии**

Доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на второй части ее двадцать четвертой сессии

I. Введение

1. Вторая часть сессии Юридической и технической комиссии Международного органа по морскому дну в 2018 году состоялась 2–13 июля.
2. На заседаниях присутствовало 27 членов Комиссии. Теофиль Ндугса Мбарга присутствовать не смог. Андрес Себастьян Рохас и У Цзюнь выбыли из состава Комиссии в мае и июне 2018 года, соответственно. Сообразно с практикой прошлых лет Ян Шэнсюн участвовал в заседаниях в качестве кандидата, выдвинутого правительством Китая на выборы для заполнения вакансий в Комиссии.

II. Деятельность подрядчиков

A. Осуществление программ подготовки кадров, предусматриваемых разведочными контрактами, и распределение учебных возможностей

3. 2 июля Комиссию проинформировали о том, как выглядел отбор кандидатов на участие в программах подготовки кадров после состоявшейся 12–23 марта первой части сессии 2018 года, на которой было условлено, что в межсессионный период подгруппа по вопросам подготовки кадров поработает с секретариатом над определением подходящих кандидатов для прохождения обучения. В межсессионный период на основе рекомендаций этой подгруппы было отобрано семь основных и шесть запасных кандидатов. Речь идет о следующих учебных возможностях:



а) одно место для стажировки, предложенное компанией Global Sea Mineral Resources (GSR) согласно ее контракту на полиметаллические конкреции и предусматривающее двухгодичную (начиная с третьего квартала 2018 года) магистерскую программу по изучению и регулированию морских и озерных акваторий;

б) шесть мест для прохождения теоретического обучения и практики на море, предложенные «Южморгеологией» в рамках ее программы подготовки кадров на 2018/19 год, реализуемой согласно ее контракту на полиметаллические конкреции.

4. На первой части сессии 2018 года Комиссии было предложено отобрать еще 11 кандидатов на три программы подготовки кадров, предложенные тремя подрядчиками согласно разведочным контрактам, заключенным ими с Органом. На основе рекомендаций подгруппы по вопросам подготовки кадров Комиссия отобрала 11 основных и 11 запасных кандидатов. Речь идет о следующих учебных возможностях:

а) пять мест для прохождения практики на море, предложенные компанией Deep Ocean Resources Development в рамках ее учебной программы на 2019 год;

б) две места для морской стажировки, предложенные GSR на начало 2019 года согласно ее контракту на полиметаллические конкреции;

в) четыре места для прохождения практики на море, предложенные China Minmetals Corporation, — два места в 2018 году и два в 2019-м.

5. Подробнее об отборе кандидатов см. документ [ISBA/24/LTC/9](#).

В. Годовые отчеты подрядчиков

6. Рассмотрев 27 годовых отчетов о деятельности, осуществленной подрядчиками в 2017 году, Комиссия отметила, что на этот раз двум подрядчикам не нужно было отчитываться о своей разведочной деятельности в 2017 году, поскольку контракты были подписаны недавно. Из рассмотренных отчетов 17 были посвящены разведке полиметаллических конкреций, 6 — разведке полиметаллических сульфидов и 4 — разведке кобальтоносных железомарганцевых корок. Следуя своей практике прошлых лет, Комиссия разделилась на три рабочие группы для обзора различных аспектов этих отчетов: геологических и технологических; экологических; юридических, финансовых и учебных. Наряду с конкретными замечаниями по каждому отчету, которые препровождаются соответствующему подрядчику Генеральным секретарем, Комиссия вынесла следующие общие замечания:

а) Комиссия считает, что большинство подрядчиков выполнило требования к отчетности, предусмотренные стандартными условиями контрактов. Однако констатируется несколько случаев неполного выполнения подрядчиками своих контрактных обязательств;

б) один подрядчик за рассматриваемый период опять не сообщил о какой-либо содержательной работе, а еще три подрядчика продолжали не выполнять рекомендации Комиссии;

в) Комиссия приветствует представление грамотно построенных годовых отчетов, которые у подавляющего большинства подрядчиков соответствовали шаблону, заданному ею в 2015 году ([ISBA/21/LTC/15](#)). Вместе с тем несколькими подрядчиками представляются данные сразу по двум контрактным

районам или отчеты сразу от нескольких подрядчиков. Комиссия напоминает подрядчикам, что каждому контрактом устанавливаются самостоятельные обязательства. По каждому контракту должен представляться отдельный отчет, а реализация программы работы, предусмотренной одним контрактом, не означает выполнения обязательств подрядчика по другому контракту. Внимание подрядчиков обращается на обязательность представления всех экологических и геологических данных в цифровом формате с пространственно-географической привязкой согласно требованиям Органа (см. [ISBA/21/LTC/15](#), приложение IV);

d) большинство подрядчиков представили финансовые ведомости в рекомендованном Комиссией формате. Случаи несоблюдения подрядчиками этого формата доведены до сведения Генерального секретаря, которому поручается напомнить этим подрядчикам о необходимости подавать свою финансовую отчетность согласно рекомендованному формату. Комиссия отмечает далее, что объем затрат, понесенных рядом подрядчиков, отстает от расчетного, причем отставание достигает в некоторых случаях 80 процентов;

e) Комиссия приветствует тот факт, что большинство подрядчиков очень хорошо показало себя в области подготовки кадров. Вместе с тем сохраняется необходимость напомнить остальным подрядчикам (их не так много) об обязательности полного выполнения ими своих программ подготовки кадров, согласованных с Генеральным секретарем и включенных в их контракты в виде добавления 3;

f) Комиссия отмечает, что в 2017 году было выполнено больше рейсов (14) и затрачено больше судов-суток (свыше 1000);

g) Комиссия отмечает, что по мере того, как разведочные программы достигают зрелости, подрядчики берут на вооружение применяемую Органом систему классификации ресурсов. Комиссия напоминает, что к концу действия разведочного контракта от всех подрядчиков ожидается полная идентификация предполагаемых или измеренных ресурсов;

h) Комиссия считает, что завершение батиметрических съемок высокого разрешения в адекватном масштабе для содействия будущим планам добычных работ является особенно важным для подрядчиков, у которых начали действовать продленные контракты. Комиссия приветствует исследования, посвященные выведению разработки морского дна на практический этап, в частности металлургические исследования и эксперименты с технологиями извлечения трех типов морских ресурсов;

i) Комиссия отмечает, что при нынешних темпах продвижения вперед некоторые подрядчики рискуют оказаться неспособными выполнить обязательства за начальный пятилетний период действия плана работы, установленного их разведочным контрактом. Выполнение разведочного контракта является одинаково обязательным для всех подрядчиков и отслеживается Комиссией;

j) многие подрядчики исправно предоставляют данные, однако ряд подрядчиков не предоставил за истекший год цифровые данные. Некоторые подрядчики до сих пор не избавились от такой проблемы, как нежелание предоставлять данные, которые еще не появились в отдельной научной публикации или которые собраны в рамках международной исследовательской программы. Комиссия подчеркивает подрядчикам, что данные должны предоставляться по условиям контракта, и отмечает, что в течение необходимого или подходящего периода данные могут считаться конфиденциальными;

к) большинство контракторов добилось значительного прогресса в сборе или анализе фоновых экологических данных, достигнув дальнейших успехов в анализе имеющихся или новых данных, а в некоторых случаях — обобщении ранее полученных данных и ретроспективном обзоре данных, собранных за многие годы, что поможет будущим усилиям в области пробоотбора. Два контрактора вот уже второй год подряд никак не продвинулись в деле достижения экологических целей;

л) Комиссия в целом удовлетворена качеством проводимых экологических исследований. Контракторы в основном соблюдали методику, изложенную в руководящих рекомендациях контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8). Экологические исследования, особенно по биологическим сообществам, по-прежнему фокусировались на данных по морскому дну, однако Комиссия отмечает активизацию пробоотбора в средних слоях водной толщи, особенно в местах встречаемости кобальтоносных корок. Опять обнаружилось определенные проблемы, вызываемые тем, что малоразмерность проб и малочисленность пробоотборочных станций не позволяют описать изменчивость морской среды на некоторых участках, и определенные различия в применяемой методике, которые могут помешать аналитическим выкладкам регионального масштаба;

м) внимательность некоторых контракторов к оценкам, вынесенным Комиссией в отношении предыдущих годовых отчетов, была слабее ожидаемой. Комиссия тратит много сил на рассмотрение отчетов и на формулирование конструктивных советов контракторам, позволяющих, по мнению Комиссии, улучшить сбор или анализ экологических данных. Признавая, что ответственность за выполнение плана работы лежит на контракторе, Комиссия будет и впредь давать контракторам советы, призванные максимально повысить качество собираемых фоновых данных;

н) Комиссия отмечает и одобряет сохраняющуюся тенденцию к сотрудничеству между контракторами в таких областях, как методологическая и аналитическая стандартизация, подключенность их ученых к международным исследовательским программам, пробоотбор в районах, представляющих особый экологический интерес, и в разведочных районах и совместное почасовое использование судов контракторами.

7. Рекомендуются, чтобы Генеральный секретарь сообщал о различных проблемах, выявленных в ходе обзора, соответствующим контракторам и просил их решать эти проблемы.

С. Доклад о периодических обзорах хода осуществления планов работы по разведке

8. 2 июля 2018 года Комиссия приняла к сведению доклад о периодических обзорах хода осуществления планов работы по разведке (см. ISBA/24/LTC/8) и приветствовала высказанное Генеральным секретарем предложение провести обзор отчетов и прочей информации, представленной контракторами, и вынести такие рекомендации, которые могут считаться полезными для оказания ему содействия в выполнении его обязанностей согласно соответствующим правилам, включая рекомендации относительно любых дополнительных данных и информации, которые могут потребоваться для целей обзора. На своей следующей сессии в марте 2019 года Комиссия рассмотрит способы реализации этого предложения.

III. Регулятивная деятельность Органа

A. Рассмотрение и утверждение проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе

9. Первую неделю своих заседаний Комиссия посвятила обзору проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе (см. [ISBA/24/LTC/WP.1](#) и [ISBA/24/LTC/WP.1/Add.1](#)), который отразил дискуссии, состоявшиеся в Комиссии на ее мартовских заседаниях 2018 года, и обзору записки секретариата, относившейся к этому проекту (см. [ISBA/24/LTC/6](#)). Комиссия оформила пересмотренный текст проекта правил (см. [ISBA/24/LTC/WP.1/Rev.1](#)), который предстоит теперь рассмотреть Совету. Кроме того, по просьбе Совета (см. [ISBA/24/C/8](#), п. 20) Комиссия подготовила для него реферативную справку в отношении вопросов, требующих дальнейшего исследования или изучения Комиссией, и вопросов, по которым Комиссии нужны указания или рекомендации со стороны Совета (см. [ISBA/24/LTC/20](#)).

B. Руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе

10. 12 июля Комиссия рассмотрела проект пересмотренных руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе ([ISBA/19/LTC/8](#)) и условилась, что в межсессионный период она поработает над этим проектом и утвердит его, а на сессии Совета в марте 2019 года представит Совету окончательный пересмотренный текст рекомендаций.

IV. Разработка других планов экологического обустройства в Районе

11. 10 июля секретариат доложил о результатах проведенного в мае 2018 года в Циндао семинара по разработке региональных планов экологического обустройства (РПЭО) для участков залегания кобальтоносных корок в северо-западной части Тихого океана и проведенного в июне 2018 года в Щецине семинара по разработке РПЭО для участков залегания полиметаллических сульфидов на срединно-океанических хребтах. Итоговые материалы обоих семинаров будут опубликованы Органом в серии «Технические исследования». Комиссия высоко оценила эти семинары за составление «дорожных карт» для разработки РПЭО. При разработке новых РПЭО предлагается учесть уроки реализации действующего РПЭО в зоне Кларион-Клиппертон. Кроме того, некоторые члены Комиссии высказались за то, чтобы географический охват РПЭО учитывал соответствующие экологические условия и экологическую биогеографию. Прозвучала мысль о том, что при разработке РПЭО для участков залегания кобальтоносных железомарганцевых корок в северо-западной части Тихого океана следует рассмотреть возможность сотрудничества с прибрежными государствами. Можно подумать над тем, как использовать при разработке РПЭО ретроспективные данные.

V. Осуществление стратегии Органа в сфере управления данными

12. 10 июля 2018 года секретариат устроил презентацию, которая была посвящена состоянию базы данных и прогнозам в ее отношении и сопровождалась непосредственной демонстрацией ее работоспособности. Комиссия с удовлетворением отметила, что базу данных намечается ввести в действие в октябре 2018 года, поблагодарила секретариат за проделанное им на этом направлении и призвала его продолжить свою текущую работу и добавить дополнительные функции, которые предусматривали бы, например, определенные стандартные способы пространственного анализа и картирования, помогая тем самым принимать информированные решения. Комиссия высказалась в том плане, что полное осуществление стратегии Органа в сфере управления данными облегчит работу Органа, подрядчиков и других пользователей. Было предложено расширить возможности базы данных, подсоединив ее к базе данных Органа и другим базам данных.

VI. Прочие вопросы

13. 4 и 11 июля Комиссия рассмотрела два материала (оценки экологического воздействия и вытекающие из них планы мониторинга), представленные Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов Германии и, соответственно, компанией GSR для испытания компонентов добычной системы. Комиссия приняла к сведению успехи, достигнутые секретариатом в обзорном процессе, завершение которого прогнозируется на конец сентября 2018 года. Учитывая результаты этого обзора, Комиссия с удовлетворением отметила, что подрядчики выполняют ее рекомендации из документа [ISBA/19/LTC/8](#). Комиссия условилась, что в межсессионный период рабочая группа продолжит обзорный процесс для обеспечения полноты, точности и статистической надежности обоих представленных материалов и при первой же возможности направит свои замечания Генеральному секретарю. Комиссия также условилась сформировать еще одну рабочую группу — для рассмотрения вопроса о том, как Комиссия станет рассматривать предложение об оценке экологического воздействия добычных испытаний или испытаний компонентов добычной системы в будущем.

14. 10 июля Комиссия приняла к сведению доклад, представленный юридической рабочей группой по вопросу об ответственности за ущерб окружающей среде, и постановила рассмотреть доклад и вытекающие из него меры на своей следующей сессии в марте 2019 года.

15. На нынешней сессии Комиссия учредила рабочую группу для изучения систематического подхода, который облегчал бы для секретариата решение вопросов, связанных с отказом от участков района, охватываемого контрактом на разведку полиметаллических сульфидов или кобальтоносных железомарганцевых корок. Рабочая группа рассчитывает, что сможет сообщить об итогах изучения этого подхода расследования к мартовской сессии Комиссии в 2019 году.